



Ezagutu gure **upeltegiak**
 Conoce nuestras **bodegas**

BELDUI TXAKOLINA "BELDUI"

Beldui baserria (Laudio/Llodio)
 Tel: 94 672 81 48
 enoturismo@beldui.com
 www.beldui.com

GURE AHALEGINAK

"GURE AHALEGINAK"
 Bº Ibazurra, 1 (Orduña)
 Tel./Fax 945 384 126
 maitedurana@gureahaleginak.com
 www.gureahaleginak.com

ARTOMAÑA TXAKOLINA

"EUKENI"
 Calle Masalarreina s/n.
 (Artomaña)
 Tel: 645713355 - 945891211
 turismo@artomanatxakolina.com
 www.artomanatxakolina.com

ARZABRO TXAKOLINA

Urruti, 85 (Delika)
 Tel: 649 390 942
 arabakotxakolina@euskalnet.net
 www.arabakotxakolina.com

BODEGA SEÑORIO DE ASTOBIZA

"SEÑORIO DE ASTOBIZA"
 Bº Jandiola, 16 (Okondo)
 Tel: 945 89 85 16 · Fax 945 89 84 47
 visitas@senoriodeastobiza.com
 www.senoriodeastobiza.com



Ezagutu gure **gaztandegiak**
 Conoce nuestras **queserías**

QUESOS IZORIA

Bº Ibarra, 27 (Izoria)
 Tel. 945 399 138

QUESOS AGUIÑIGA

Bº Larrabe, 1 (Agiñiga)
 Tel. 945 399 257
 larrabesc@gmail.com
 www.quesoaguiñiga.com



Desde Bilbao: Autovía A-68. Salida en Llodio / Desde Bilbao y Santander: desvío Balmaseda (BI-363), y en Sodupe coger dirección Gordexola-Artziniiega
Desde Vitoria y Logroño: A-68 con salida en Llodio
Desde Miranda de Ebro: A-625 en dirección puerto de Orduña

Txakolinaren Ibilbideko kideak
 Miembros de la Ruta del **txakoli**

- Hotel Etxegorri
- Hotel Restaurante Arcos de Quejana
- Restaurante Bideko
- Restaurante Karrika
- Restaurante Arenalde Maitea
- Restaurante Palacio Anuncibai
- Agroturismo Restaurante Guzurtegi
- Apartamentos Rurales Rincón de Aiara
- Casa Rural Patxikoren Etxea
- Casa Rural Iruaritz
- Casa Rural Usko
- Tienda La Despensa de la Abuela
- Tienda Mariterra



gastronomia gastronomía

www.aiaraldea.org





**Txakolina
Txakoli**

Txakolina eskualdeko produktu izarretako bat da. Nagusiki Euskal Herriko "Hondarri zuri" mahats zuria barietateaz dago osatuta; ardo arina da, fruta-zaporekoa eta ukitu garratz eta freskagarriduna. Aiaraldeko klima guztiz aproposa da berau hazteko.

El txakoli es uno de los productos estrellas de la comarca. Compuesto principalmente por la variedad de uva blanca originaria del País Vasco "Hondarri zuri"; es un vino ligero, afrutado, con un toque ácido y refrescante, que encuentra en Aiaraldea un clima propicio para su cultivo.

Txakolinaren Ibilbidea

Aiaraldeko txakolinaren ibilbidea da nazio-mailan ziurtatua den txakolinaren ibilbide bakarra, eta Espainiako ardo-ibilbideetan sartzen da (www.wineroutesofspain.com). Halaber, Euskadi Gastronomika produktu Klubaren barnean dago.

www.rutadeltxakoli.com

Ruta del txakoli

La ruta del txakoli de Aiaraldea es la única ruta del txakoli certificada a nivel nacional y está integrada en rutas del vino de España (www.wineroutesofspain.com). También pertenece también al Club de producto de Euskadi Gastronomika.

www.rutadeltxakoli.com



**Gaztak eta odolkiak
Quesos y morcillas**

Gazta ere eskualdeari estuki lotutako produktua da eta bereziki azpimarratzekoak dira Idiazabal sormarkari dagozkionak.

Halaber, aipatzekoa da odolkien kalitatea, modu tradizionalen eta eskuz egiten baitira.



Otro producto estrechamente ligado a la zona, es el queso entre los que cabe reseñar los pertenecientes a la Denominación de Origen Idiazabal.

Las morcillas, también son productos famosos por su calidad, elaborados de manera tradicional y artesana.